



蒙古人民革命 三十年

錫林迪布等著

人民出版社

蒙古人民革命三十年

(一九二一年——一九五一年)

錫林廸布等著

向 羣譯

人 民 出 版 社

一九五三年·北京

書號：1343

蒙古人民革命三十年

著 者：錫 林 迪 布 等

譯 者：向 羣

出版者：人 民 出 版 社
(北京東總布胡同十號)

發行者：新 華 書 店

印刷者：北 京 新 華 印 刷 廠
(阜成門外北禮士路)

1—25,000

一九五三年五月北京第一版

一九五三年五月北京第一次印刷

目 錄

第一章	序言	錫·齊格米德	一
第二章	蒙古人民革命三十年	布·錫林迪布	二
第三章	蒙古人民共和國的農業	仙格、雅仁比日	元
第四章	蒙古人民共和國的工業	巴烏多熱、多熱嘎夫、德門欽格	四
第五章	基本建設與改善城市設備	蘇索巴爾瑪	五
第六章	運輸與郵電	耶丹姆索倫、阿尤薩拉	六
第七章	商業	巴托爾	七
第八章	保健事業	多嘎爾	八
第九章	文化建設	馬希拉依、波羅德	九
第十章	科學	丹姆丁·索龍	二二
第十一章	蒙古人民爲爭取和平而鬥爭	布·錫林迪布	二三

第一章 序 言

蒙古人民共和國位於亞洲中部，面積有一百五十三萬一千平方公里。

蒙古人民共和國東西長二千三百六十八公里，南北長一千二百六十公里。

蒙古北鄰蘇聯，東、南、西三面與中華人民共和國接壤。

蒙古基本上是一個山國，境內最低的地方也拔海五百公尺以上，全境平均高度為拔海一千五百八十公尺。

蒙古的自然環境各地懸殊很大。北部聳立着拔海兩千公尺到三千公尺的崇山峻嶺，森林茂密，各種野獸出沒其間。南部則為中亞細亞大戈壁沙漠的北疆。佔蒙古面積三分之一弱的這一部分戈壁地區，並非不毛之地；在這裏，主要是在多石地帶，可以看到稀疏的灌木叢和沙漠中特產的瑣瑣樹[●]；在流泉的附近，還可以看到葉形各異的矮小楊樹叢，構成許多富饒的綠洲。在戈壁中有很多野獸，如野馬、野駱駝、羚羊和野驢，都是地球上稀有的動物。

● 瑣瑣樹是生長在中亞細亞沙漠地帶和鹼性地帶的一種葉子很小的樹木。——譯者

砂礫面積一共約佔一萬三千五百平方公里，也就是說，約佔戈壁地區的百分之三；但是其中面積在一千平方公里以上的砂地則很少。

如果自西向東走，那末，在西部就可以看見巨大的蒙古阿爾泰山脈，山頂覆着長年的積雪和冰河，蒙古人民共和國境內的最高點——拔海達四千六百五十三公尺的魁東峯即在此山間。

這裏有深谷，細細的瀑布沿着陡岩傾瀉而下，也有滿佈石塊的平坦的高地。白雪皚皚的羣峯昂然聳立在我們的頭頂上面。

阿爾泰山脈遠向東南伸入大戈壁境內，山勢也逐漸低下。戈壁沙漠中的阿爾泰山名爲「戈壁阿爾泰山」。

阿爾泰山脈的東麓是一片廣闊而平坦的盆地，有許多大小不等的內陸湖泊，這就是平常所稱的「湖泊盆地」。盆地以東又是高達三千公尺到四千公尺的杭愛山脈。

在蒙古人民共和國的東部，是一片綠草茂密的丘陵地。人們可以乘車沿着山坡時高時低地行駛數小時，而看不見一塊寬廣的平原或一座景色瑰麗的高山。只在國境的極東端，才有面積不大的平原。

蒙古的氣候是凜冽的。但一年之中，大都是太陽高照，無雲或少雲的晴天。

一般說來，蒙古的雨量很少。一年的平均雨量不超過二百至二百五十公厘，這是因爲中亞細亞周圍的高山阻擋了海風的緣故。

但是，蒙古北部的山區，雨量則較多。夏天，在這些地區，幾乎每天都有一陣小雷雨；有時，也有數日不停的連綿細雨。

溫度不僅在一年中，甚至在一晝夜中都有劇烈的變化。冬天有時冷到攝氏零下四十四度至四十五度；而夏天又往往熱到攝氏三十度至四十度。

蒙古最好的季節是秋天，這時候天朗氣清，萬里無雲，在充足的陽光下，草木茂盛，各種漿果纍纍成熟，牲畜經過一個夏天變得格外肥壯，各種乳製品大量地出產着。

蒙古全境富於水源。蔚藍色的小溪，山間和草原間鏡面似的湖泊，在蒙古的北半部（即杭愛山區）構成一幅瑰麗的景色。

寬闊平靜的色楞格河、深水的依洛河、藍色的克魯倫河、金色的鄂嫩河以及其他諸河都發源於杭愛山和肯特山，中途匯合許多支流，最後帶着清澈的流水而注入北冰洋和太平洋。

其餘如發源於蒙古阿爾泰山冰河的科布多河以及札布汗河等大河則注入本國的內陸湖中。

蒙古每條河流的上游都是湍急的山水，往往形成急流和瀑布，因此，蘊藏着巨大的動力，

而每條河流的下游，則水流平緩，夏汛期間，河水氾濫在遼闊無際的草原上。有些河流如色楞格河，其下游目前可通航貨輪，擔負了蒙蘇間的部分貨運工作。

蒙古境內有大小數百個清澈如鏡的淡水湖和鹹水湖。

庫蘇古爾泊是蒙古最美的湖，也是一個最大的湖。湖身爲地殼凹陷而成，湖面長一百三十五公里，寬三十五公里。庫蘇古爾泊是中亞細亞最深的湖泊之一，計深達二百五十至二百八十公尺。

許多條大小河流都注入庫蘇古爾泊。湖水經額格河，中途匯合色楞格河而注入海洋。

湖畔景色如畫：沿着陡峭的岩岸直至水邊叢生着針葉樹，樹影倒映，如在鏡中；無風時，湖面平靜無波，而當疾風驀地自山中襲來，則波濤洶湧。

曲折的湖岸構成許多平坦的港灣和巖石高聳的岬角，這些岬角終日被喧嘩的波浪沖擊着。在湖中央，矗立着很多岩石島嶼，島上也長着同樣的針葉樹。

在蒙古人民共和國西部「湖泊盆地」中，湖泊極多，其中以烏布沙湖（面積有三千三百五十平方公里）、奇爾吉茲湖（面積有一千三百六十平方公里）、慈母湖（面積有一千七百六十平方公里）和喀拉湖（面積有五百三十平方公里）爲最大。

蒙古南部的戈壁地區和蒙古東部也有不少湖泊。

蒙古人民共和國盛產動植物，種類也很多。蒙古北部到處長着美麗的針葉樹，主要是筆直的落葉松和高大的西洋杉；此外，還有松樹、樅樹、銀松、白樺和白楊。這裏的森林，面積約爲十一萬七千平方公里，即佔全國總面積的百分之八強。蒙古其他地區的

個別地方也有森林。在西部阿爾泰山區，甚至在戈壁沙漠中都可看到矮小的瑣瑣樹叢和楊樹叢。

在北部的森林中，棲居着很多畜產業上有價值的巨大動物。幾乎到處都可以看到牡鹿、麋鹿、野豬、野鹿、山貓、狼、狐狸和森林巨人——熊。松鼠也是畜產業上的貴重野獸；松鼠皮是出口的大宗。

在肯特山和沿庫蘇古爾泊的森林中可以遇到毛皮珍貴的黑貂。

在阿爾泰山中，不難看見站在高山頂上昂然舉起長着兩個大犄角的頭的野綿羊，和在陡峭的山坡上跳躍着的野山羊。大猛獸——雪豹就以這些山中的「美人兒」爲食。

在蒙古阿爾泰山的南麓，即布魯鞏河流域，可以找到另一種畜產業上有貴重價值的野獸——水獺所挖掘的洞穴。

在蒙古的山嶺中，森林的上面往往是綠油油的草地，長着菖蒲、蒿草和燈心草。夏季，犛牛及其混合種哈依那克牛等牲畜就放牧在這些草地上。

蒙古中部的山地草原是長有羽茅草、胡茅草、野麥、葱、苦艾等等飼料的優良牧場。這裏還常常可以看到如芨芨草這種莖長而硬的稀有植物。

夏天，紅色、黃色、藍紫色和藍色的鮮花就像一塊艷麗的地毯覆在大草原上。

在這些草原上，常常可以遇見成羣結隊的羚羊。在接近半沙漠地區的地方，往往有一羣羣的野驢在公路的兩側疾馳而過。

在山坡上，河谷裏可以看到蒙古草原特產的齧齒動物——跳鼠所挖掘的許多洞穴。跳鼠的皮在蒙古的毛皮輸出上佔着很重要的地位。

在蒙古南部的半沙漠地區裏，經常可以遇見一種野馬，是俄羅斯偉大旅行家普爾熱瓦爾斯基最先爲科學界發見的，並給它起名爲「塔黑」(Taks)。

在這個地區裏，還有一種野駱駝，以戈壁中的灌木爲食。在蒙古西部的湖泊盆地內，還可以看到跳躍而過的肉峯羚羊。

野馬、野駱駝等類的蒙古動物是僅在蒙古境內保存下來的極其稀有的動物。

蒙古人民共和國的地下埋藏着豐富的有用礦物：有金屬礦物，也有非金屬礦物。

在山區的古生紀地層和火成岩即花崗岩中，蘊藏着鉛、銅、銀、錳和鐵等礦物。在個別地區還有質地優良的磁鐵礦。在河谷的流沙裏有貴重金屬——黃金，目前正在肯特山和杭愛山中進行開採。

在盆地和中生紀地層中蘊藏着厚層的煤礦。煤在許多地區已爲蒙古正在發展中的年輕的工業所應用。例如，烏蘭巴托市近郊的那賴哈煤礦已開採多年，戈壁中的煤礦，東部溫都爾汗附近的煤礦，西部的科布多附近的煤礦和其他地區的煤礦亦已發現並進行開採。

蒙古盛產各種建築材料。遍佈全國的、面積大小不一的砂礫往往就是玻璃工業上的昂貴原料——石英。石膏、礦質顏料和石墨也爲數不少。

在蒙古古生紀地層和某些地區，發現了貴重的建築材料石灰岩的廣大礦床。石灰岩經變質後常常形成爲作美麗的裝飾品用的大理石。

草原地帶和半沙漠地區的大小湖泊中含有各種礦鹽：用於食品工業上的食鹽和岩鹽，以及芒硝等。

天藍色的土耳其玉、黃色和淡黃色的黃玉、電氣石、暗紅色的花崗石、螢石、水晶和煙灰色的石英等寶石或類似寶石，是蒙古山地的又一寶藏。烏蘭巴托市附近的果力谷和杭愛山中的蒙古天然寶石礦是世界聞名的。

蒙古人民共和國有許多礦泉。在阿爾泰山、杭愛山和肯特山的山谷中，常常可以看見溫泉和冷泉，都具有各種醫療的性能，在這方面有些甚至可與歐洲著名的礦泉媲美。杭愛山中的礦泉，如胡其爾圖泉、烏里雅蘇台泉以及肯特山中的鄂嫩礦泉、依洛礦泉、尤蘇圖礦泉、烏里金礦泉和洪得等礦泉都很有名。其中如胡其爾圖、洪得等礦泉，已建有療養所和礦泉醫療所。

蒙古礦泉的特點是具有各種化學性能。有放射性的（如胡其爾圖泉）、鹼性的和酸性的等等礦泉。

鄂嫩河上流的鄂嫩礦泉，其泉水的溫度高達攝氏四十度至五十度。

目前，蒙古人民共和國有將近一百萬的人口。主要的居民爲蒙古族，其中以哈爾哈人爲最多，約佔全國總人口的百分之七十。此外有百分比佔得不大的土耳其族人，即卡

查赫人、吐文次人、賀屯人（佔總人口的百分之六強）及其他民族。

蒙古人民共和國的各族人民，在過去的千百年中，一直處於本國的宗教和非宗教封建主，即王公和上層喇嘛以及滿清封建主、商人及高利貸者等外國奴役者的壓迫之下。

身受國內外壓迫者雙重壓迫的牧民，生活在毫無政治權利及落後的中世紀經濟狀況下。由於外國商業和高利貸資本的盤剝，他們不斷地遭到破產並日趨貧窮。

只有一九二一年在俄國勝利的偉大十月社會主義革命直接影響下所爆發的人民革命，才給蒙古人民帶來了自由和民族獨立。

蒙古人民在蒙古人民革命黨及其領袖蘇赫·巴托爾和喬巴山的領導下，依靠年輕的蘇維埃俄國的兄弟般的幫助，推翻了封建主的政權，並建立了人民革命政府的政權。一九二四年，在暫時留任國王的博格多嘉根死後，蒙古人民共和國宣告成立，而走上向社會主義邁進的非資本主義發展的道路。

蒙古全部政權歸勞動人民所有，憲法已使這一政權在法律上固定下來。

「蒙古人民共和國爲已消滅帝國主義與封建制度壓迫的勞動羣衆（牧民、工人與知識分子）的獨立國家，保證向非資本主義道路發展，以便在將來過渡到社會主義。」（憲法第一條）

大人民呼拉爾是蒙古人民共和國國家最高政權機關。大人民呼拉爾選出大呼拉爾主席團。在各個地區，國家政權由地方呼拉爾實現之。

部長會議是國家政權的執行與號令的機關。

在行政區劃上，蒙古人民共和國劃分為艾馬克（省），艾馬克下又分為蘇木（縣），蘇木又劃分為巴戈（鄉）——基層行政單位。全國共有十八個艾馬克。每個艾馬克又各有十二至二十五個蘇木。

共和國的首都是烏蘭巴托市，現名係一九二一年人民革命勝利後所採用的。

蒙古人民在沿着非資本主義道路發展的三十年中，由於蘇聯多方面的無私幫助，在國民經濟和文化建設方面都取得了巨大的成就。

第二章 蒙古人民革命三十年

一九五一年七月十一日，蒙古人民慶祝人民革命光榮的三十週年。這一人民革命使蒙古的勞動人民永遠擺脫了封建的和殖民地的壓迫，並使這一國度有可能越過向資本主義發展這一痛苦而艱難的道路。當時還是亞洲最落後的殖民地國家之一的蒙古，其人民革命的勝利再一次證實了斯大林如下的天才原理：「十月革命是世界上最前未有的革命，它使東方被壓迫民族的勞動人民大眾從長期的酣睡中驚醒，並使他們加入反對世界帝國主義的鬥爭。」

偉大的十月社會主義革命的勝利及蘇維埃國家的建立是決定一九二一年蒙古人民革命勝利的主要的和基本的外在因素。

早在一九一九年八月，蘇維埃政府在其致自治蒙古政府和人民的通告中就曾經聲明：「……蒙古是自由的國家……國內的全部政權和司法權應屬於蒙古人民。任何一個外國人無權干涉蒙古內政。」一九二一年，當蒙古人民奮起抵抗蒙蘇兩國的共同敵人——武裝侵入蒙古，旨在奴役蒙古人民並把蒙古變為侵略蘇俄的前哨陣地的日本走狗溫琴男爵和徐樹錚時，蘇聯政府曾給蒙古人民以軍事援助，這更證明了蘇聯政府的上述立場。

這就是決定蒙古人民革命勝利的極其重要的國際條件。一九二一年的革命，就其任務而言，是反帝、反封建的人民革命。革命的動力是勞動牧民。他們在以蒙古人民的領袖蘇赫·巴托爾和喬巴山爲首的蒙古人民革命黨的領導下，依靠蘇維埃俄國的幫助，爲消滅國內的封建束縛與殖民地剝削，以及爲爭取國家向非資本主義道路的發展而進行了鬥爭。

馬克思列寧主義的無敵學說，以其科學理論的燦爛光輝照亮了蒙古人民革命黨的戰鬥道路。

馬克思列寧主義教導我們：國家政權問題是一切革命的主要問題。在革命運動和一九二一年蒙古勞動人民反對外國干涉者的武裝鬥爭過程中，建立了臨時人民革命政府和人民革命軍。一九二一年三月一日，蒙古人民革命黨第一次代表大會決定責成臨時人民政府召開人民代表呼拉爾，以建立政府和通過憲法。（「蒙古人民革命黨代表大會，代表會議及中央全會的決議」，烏蘭巴托，一九四六年，第四三至四七頁）

年輕的蒙古人民革命軍在以蘇赫·巴托爾和喬巴山爲首的蒙古人民革命黨的領導下，依靠廣大勞動羣衆的支持和俄羅斯工人階級兄弟般的幫助，爲把蒙古從外國侵略者的手中解放出來而進行了奮不顧身的鬥爭。

蒙古人民革命黨在革命的初期決定政權問題時，是考慮到國家的發展水平及人民的覺悟水平的。在落後的國家裏，在資本主義以前的關係佔優勢和在喇嘛起着壓倒作用的

環境下，以及在反對武裝干涉者的鬥爭尙未結束的情況下，要馬上廢除君主制度是不可能的。因此，黨決定暫時保留博格多嘉根的君主地位，但其權限受到了限制，決定國家政務的全權賦與人民政府。

一九二一年十一月一日人民政府與博格多嘉根所締結的「誓約」，極明確地規定了作為受節制的國王博格多汗和人民政府間相互關係的原則。這一「誓約」規定：

一、黃教活佛哲布尊丹巴·呼圖克圖——蒙古國家的博格多汗（君主），不得干預國家政務，但在教務方面，享有無限制的權力。

二、蒙古人民國家實行君主立憲制，其大汗博格多·哲布尊丹巴·呼圖克圖，施行任何國家政務時，都須通過人民政府主席。（「現代蒙古」，一九三四年，第一期，第二三頁）

在這個問題上，蒙古人民革命黨估計到：把外國武裝干涉者全部趕出國境和人民羣衆的政治覺悟提高以後，便可以提出孤立和消滅封建階級，並使國家及國家機構進一步民主化的鬥爭任務。

一九二一年底，由於人民革命軍的英勇鬥爭和蘇維埃人民的兄弟般的幫助，蒙古已完全肅清境內的外國武裝干涉者。蒙古永遠脫離了帝國主義體系，並且從帝國主義的後備軍轉變為社會主義革命的後備軍。

為徹底摧毀封建專制政體的舊國家機器所必需的一切條件都已具備了。人民革命黨

用吸收勞動羣衆參加國家機構的辦法，來實行徹底革新國家機構的政策，並引導勞動人民爲年輕國家的進一步的民主改革而鬥爭。一九二二年到一九二三年間，廢除了勞動牧民對封建主的農奴依存關係，宣佈全體人民在法律上一律平等，並取消了封建主的各種特權。一九二二年三月，人民政府頒佈了地方自治機關組織法，按照地方自治機關組織法的規定，一切政權機關，上至中央政府下至什戶長（基層行政單位），都應由選舉產生之。

由於武裝干涉者的被擊收和人民政府在國家制度民主化方面所逐步實行的各項措施以及黨在反對封建階級的鬥爭中所取得的許多偉大勝利，就使得廢除蒙古的君主政體和建立人民共和國成爲可能的事情。這些事業是在博格多嘉根死後完成的。他所進行的許多反革命活動已暴露出他是勞動人民的敵人。

一九二四年六月三日，蒙古人民革命黨中央委員會通過了關於成立人民共和國的決議。同年十一月二十六日，第一次大人民呼拉爾——人民代表大會通過了宣佈蒙古爲人民共和國的憲法。憲法的第一章名爲「蒙古人民的權利宣言」，其中規定：「蒙古人民的基本任務是剷除舊制度的殘餘，並在國家管理機關完全民主化的基礎上，鞏固共和政體。」（一九二四年憲法第一章）

憲法使呼拉爾形式的國家政權在法律上固定起來。這種新的國家政權形式早在一九二一年十月二十七日就以「臨時國家小呼拉爾」的形式出現了。當時，這個臨時機構是爲了進行召開第一次大人民呼拉爾的準備工作而建立的。